Estimado cliente:
Le felicitamos por su compra; la HORMIGONERA IMER, resultado de años de experiencia, es una máquina absolutamente fiable y dotada con soluciones técnicas innovadoras.

⚠ ***- TRABAJAR CON SEGURIDAD***
Para trabajar en condiciones seguras es fundamental leer con atención las siguientes instrucciones.

El presente manual de USO Y MANTENIMIENTO debe quedar en la obra, en poder del capataz, y ha de estar disponible para poderlo consultar en cualquier momento.
El manual debe considerarse parte de la máquina y guardarse para futuras referencias (EN 12100) hasta que se destruya la máquina. En el caso de daño o pérdida podrá pedir al fabricante una nueva copia.
El manual contiene indicaciones importantes sobre la preparación de las obras, la instalación, uso y mantenimiento de la máquina, así como también para el pedido de piezas de recambio. De todos modos, se debe considerar indispensable una adecuada experiencia y conocimiento de la máquina de parte del personal encargado del mantenimiento y del utilizador.
Para garantizar la seguridad del operador, el funcionamiento correcto y una larga duración de la máquina, es preciso respetar no sólo todas las instrucciones del manual, sino también las normas de seguridad y prevención de accidentes en el trabajo establecidas por la legislación vigente. Deberán utilizarse protecciones individuales (ropa de trabajo, calzado de seguridad, guantes y gafas de protección, etc.).

⚠ ***- Mantener las advertencias perfectamente legibles.***

⚠ ***- Se prohíbe efectuar todo tipo de modificación en la estructura metálica y en los componentes de la hormigonera.***

IMER INTERNATIONAL declina toda responsabilidad ante la inobservancia de las leyes que reglamentan el uso de estas máquinas; en particular, en caso de uso indebido, defectos de alimentación, falta de mantenimiento, modificaciones no autorizadas e incumplimiento total o parcial de las instrucciones dadas en este manual.
IMER INTERNATIONAL se reserva el derecho de modificar las características de la hormigonera o el contenido del manual sin obligación de aportar dichos cambios en las máquinas y manuales anteriores.

1. DATOS TÉCNICOS
En la tabla 1 se indican los datos técnicos de las hormigoneras con referencia a las figura 1.

2. NORMAS DE PROYECTO
La hormigonera SYNTESI 140 ha sido proyectada y construida aplicando las siguientes normas armonizadas: EN 12151:2008; EN 12100-1/2:2005; EN 60204-1:2006.

3. NIVEL SONORO DE PRÉSION Y VIBRACIÓNES
En la tabla 2 están indicados les niveles de presión sonora medido en el oído del operador en vacío (L_{PA}) y de las vibraciones transmitidas durante el trabajo.

Tabla 3			
Modelo	**Tipo de motor**	L_{pA}	A_{eq}
Syntesi 190 EL Syntesi 250 EL	Electrico	72 dB	2.14 m/s²
Syntesi 300 EL Syntesi 350 EL	Electrico	72 dB	2.14 m/s²

4. DESCRIPCIÓN Y USO DE LA MÁQUINA
⚠ ***- La hormigonera está destinada al uso en obras de construcción, para la preparación de mezclas de hormigón, mortero, cemento, etc.***

⚠ ***- No se aconseja el uso de la máquina en ambientes con temperaturas inferiores a 0° C.***

La hormigonera está compuesta por un bastidor (ref.1, fig.1) con dos ruedas rígidas (ref.2, fig.1), el cual sostiene un brazo oscilante (ref.3, fig.1).
Sobre éste último se encuentra montado el reductor (ref.6, fig.1), que viene puesto en movimiento por el motor eléctrico (ref.4, fig.1) mediante una correa poly-V (ref.5, fig.1).
Sobre el árbol de salida cónico del reductor está acoplada la cuba de mezcla (ref.7, fig.1), bloqueada en posición con un tornillo.
El vuelco del tambor se efectúa por medio de la rotación manual del volante (ref.11, fig.1), que actúa sobre el reductor rueda helicoidal-tornillo sinfín (ref.10, fig.1) conectado al brazo.
El encendido y la parada del motor eléctrico se realizan por medio de dos pulsadores específicos presentes en el cuadro eléctrico (ref.12, fig.1).
En el cuadro eléctrico se encuentra el enchufe (ref.13, fig.1) para la conexión a la alimentación eléctrica.
Para el desplazamiento en la obra (con máquina descargada) se debe usar la manija (ref.14, fig.1).

5. MEDIDAS DE SEGURIDAD
La hormigonera IMER ha sido proyectada para trabajar en obras de construcción y no posee iluminación propia, por lo cual el lugar debe estar suficientemente iluminado (mín. 300 lux).

⚠ ***- No se debe utilizar en ambientes en los que haya peligro de explosiones y/o incendios.***

1. La hormigonera IMER puede funcionar solamente si está provista de todos los dispositivos de protección en perfectas condiciones.
2. No usar líneas de alimentación improvisadas y/o defectuosas.
3. Las líneas de conexión en la obra deben estar ubicadas de modo que no puedan ser dañadas. No colocar la hormigonera sobre el cable de alimentación.
4. Las conexiones toma-enchufe deben estar ubicadas de modo que no permitan la penetración del agua. Usar solamente enchufes provistos de protección contra los chorros de agua (IP67).
5. Las reparaciones de las instalaciones eléctricas deben ser efec-

Tabla 1 - DATOS TÉCNICOS

Modelo	Syntesi 190 EL			Syntesi 250 EL				Syntesi 300 EL			Syntesi 350 EL					
Cod.	1105650	1105650-A	1105655	1105700	1105701	1105703	1105705	1105750	1105752	1105755	1105800	1105800-A	1105801	1105803	1105805	1105802
Capacidad del recipiente	190 l			235 l				314 l			345 l					
Capacidad de mezcla (aproximadamente)	160 l			190 l				250 l			280 l					
Rendimiento efectivo (aproximadamente)	120 l			140 l				190 l			210 l					
Giros cuba	24 rpm			24 rpm				24 rpm			24 rpm					
Dirección de rotación del tambor (vista de la boca de carga)	Antihorario			Antihorario				Antihorario			Antihorario					
Dimensiones de las ruedas	295x54 mm			370x85 mm				385x90 mm			385x90 mm					
Potencia motor eléctrico	1 kW			1 kW				1.4 kW		1.1 kW	1.4 kW				1.1 kW	1.4 kW
Tensión	230 V	230/240V	380 V	230 V	220 V	110 V	380 V	230 V	220V	380 V	230 V	230/240V	220 V	110 V	380 V	115 V
Corriente absorbida	5 A	5 A	2 A	5 A	5.6A	12 A	2 A	8 A	9.3- A	2.7 A	8 A	8 A	9.3 A	14.5 A	2.7 A	14 A
Frecuencia	50 Hz			50 Hz	60HZ	50HZ	50HZ	50 Hz	60 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz		60 Hz
Revoluciónes motor eléctrico	2850 rpm	2850 rpm	2800 rpm	2850 rpm	3360 rpm	2850 rpm	2800 rpm	2800 rpm	3360 rpm	2840 rpm	2800 rpm	2800 rpm	3360 rpm	2840 rpm		3360 rpm
Grado de protección	IP 55			IP 55				IP 55			IP 55					
Medidas (anchura x largura x altura)	793x1465x1334 mm			840x1465x1476 mm				930x1610x1575 mm			930x1610x1600 mm					
Peso máquina	106 Kg			119 Kg				173 Kg			175 Kg					

INSTRUCCIONES ORIGINALES

tuadas exclusivamente por personal especializado. No efectuar operaciones de regulación o mantenimiento con la máquina bajo tensión o en movimiento.

⚠ ***- Está prohibido introducir partes del cuerpo y/o herramientas en la cuba de mezcla en funcionamiento.***

⚠ ***- Poner atención, durante la manipulación de los componentes necesarios para la preparación de los morteros, para no alzar polvo que pueda ser respirado. Si ello no fuese posible es necesario usar una mascarilla para la protección de la boca y de la nariz.***

⚠ ***- Para detener la hormigonera se ha de utilizar exclusivamente el interruptor específico (ref.12, fig.1).***

6. SEGURIDAD ELÉCTRICA

La hormigonera IMER cumple la norma EN 60204-1, está protegida contra las salpicaduras de agua (IP 55) y contra sobrecargas y tensión mínima.

⚠ ***- Si se quitan las cubiertas de protección para efectuar las reparaciones, al final del trabajo es imprescindible volver a montarlas (rif.8 y 9 fig.1)***

Para evitar que el cable de alimentación del motor eléctrico se retuerza y se dañe, está montado un tope (rif.15, fig.1) que impide la rotación completa del tambor mezclador.

⚠ ***- Verificar periodicamente la condición de la vaina des cables en salida del cuadro electrico.***

7. SEGURIDAD MECÁNICA

En la hormigonera IMER los puntos peligrosos están protegidos con dispositivos de seguridad específicos, que deben mantenerse en condiciones perfectas y estar siempre montados; por ejemplo, la cubierta de la correa de transmisión (rif.8, fig.1).

⚠ ***- El vuelco de la cuba de mezcla tiene un tope de parada (ref.15, fig.1) para impedir la rotación completa y, por lo tanto, evitar que se dañe el cable eléctrico de conexión al motor. No acercar partes del cuerpo a dicha zona durante la inclinación.***

⚠ ***- No forzar la manivela más allá del tope.***

8. TRANSPORTE

⚠ ***- La hormigonera no debe remolcarse por la calle con ningún vehículo, ya que sus ruedas son idóneas sólo para desplazamientos en la obra con el tambor vacío.***

Para trasladar la máquina, extraer el timón y utilizarlo como palanca de elevación (ref.A; fig.3).
Para transportar la máquina con una carretilla elevadora, introducir las horquillas en las sedes específicas (ref.B; fig.3).
Para elevar la máquina con aparejos o medios similares, es necesario colocar la boca del tambor hacia abajo y enganchar un tirante de dos brazos a los orificios específicos presentes en el brazo (ref. C, fig.3).

⚠ ***- Antes de desplazar la hormigonera, desenchufarla de la alimentación eléctrica.***

9. INSTALACIÓN

La hormigonera se suministra preparada para el uso.

⚠ ***- Poner la hormigonera sobre una superficie llana y firme (máxima inclinación autorizada 5°, ver la fig.6) para evitar que se hunda o se tumbe durante el funcionamiento.***

Instalar la hormigonera de modo tal que las carretillas puedan colocarse sin dificultad bajo el tambor para cargarlas.

10. CONEXIÓN A LA RED ELÉCTRICA

⚠ ***- La línea de alimentación eléctrica debe estar dotada de una protección diferencial y magnetotérmica.***

10.1 Conexión de versiones con motor 230V/50Hz

Comprobar que la tensión de alimentación disponible sea igual a la que se indica en la placa de datos de la máquina. A plena carga debe mantenerse entre 205 y 240V.

⚠ ***- Para alimentar la máquina es necesario utilizar un cable de 2 polos + tierra que garantice la conexión de la máquina a la instalación equipotencial de la obra.***

10.2 Conexión de versiones con motor 110V/50Hz

Comprobar que la tensión de alimentación disponible sea igual a la que se indica en la placa de datos de la máquina. A plena carga debe mantenerse entre 95 y 130V.

⚠ ***- Para alimentar la máquina es necesario utilizar un cable de 2 polos + tierra que garantice la conexión de la máquina a la instalación equipotencial de la obra.***

10.3 Conexión de versiones con motor 380V/50Hz

Comprobar que la tensión de alimentación disponible sea igual a la que se indica en la placa de datos de la máquina. A plena carga debe mantenerse entre 360 y 400V.
Si el tambor gira en sentido contrario al previsto (sentido horario visto desde la boca de carga), intercambiar los dos cables internos del enchufe.

⚠ ***- Para alimentar la máquina es necesario utilizar un cable de 3 polos + tierra que garantice la conexión de la máquina a la instalación equipotencial de la obra.***

10.4 Capacidad del cable de alimentación

Las dimensiones de la línea de alimentación eléctrica deben calcularse adecuadamente para evitar caídas de tensión. Ante todo es preciso evitar usar tambores para cables.
Los conductores del cable de alimentación eléctrica deben tener dimensiones adecuadas para las corrientes de funcionamiento y para la longitud de la línea, a fin de evitar caídas excesivas de tensión (tab.3).

Tabla 3

Modelo	Tipo de motor	Cable (mm²)			Longitud cable (m)
		1.5	2.5	4.0	
Syntesi 190 EL Syntesi 250 EL	220-230 V 5 A	0 ÷ 34	35 ÷ 57	58 ÷ 90	
	110 V 12 A	0 ÷ 14	15 ÷ 24	25 ÷ 38	
	380 V 2 A	0 ÷ 64	65 ÷ 100	-	
Syntesi 300 EL Syntesi 350 EL	230 V 8 A	0 ÷ 21	22 ÷ 36	37 ÷ 57	
	220 V 9.3 A	0 ÷ 18	19 ÷ 31	32 ÷ 49	
	110 V 14.5 A	0 ÷ 12	13 ÷ 20	21 ÷ 31	
	380 V 2.7 A	0 ÷ 48	48 ÷ 80	-	

Los cables de alimentación usados en la obra deben contar con revestimiento exterior resistente al aplastamiento, al desgaste y a los agentes atmosféricos (ejemplo H07RN-F).

⚠ ***- Para la conformidad de la instalación de alimentación deberá cumplirse con lo establecido por la norma CEI-64-8 (documento de armonización CENELEC HD384).***

11. PUESTA EN SERVICIO DE LA MÁQUINA

Antes de conectar la hormigonera a la corriente eléctrica, verificar que todos los dispositivos de seguridad estén montados y funcionen correctamente, que el cable alargador esté en buen estado y que los enchufes y tomas de corriente (provistos de protección contra chorros de agua) no estén mojados. Controlar que las aberturas de la protección metálica del motor eléctrico estén despejadas para evitar que éste se recaliente.
Conectar el cable de alimentación eléctrica a la clavija del cuadro eléctrico. Poner en marcha la hormigonera mediante el interruptor ubicado en el cuadro eléctrico (ref.12, fig.1). Éste está compuesto de dos teclas: verde para el encendido, rojo para la parada. El interruptor está dotado de protección de mínima tensión: si se verifica una falta de alimentación por causas accidentales, para volver a poner en marcha es necesario pulsar nuevamente el pulsador de encendido verde.

⚠ ***- El motor eléctrico está protegido contra las sobrecargas mediante una sonda térmica. En caso de calentamiento se para automáticamente. Espere 5 minutos antes de reiniciar el motor eléctrico.***

12. EMERGENCIA - STOP

⚠ ***- En caso de emergencia parar la máquina pulsando el pulsador de parada de color rojo (sobresaliente). Luego desconectar el enchufe de alimentación eléctrica. Para volver a poner en marcha conectar de nuevo el enchufe y pulsar el pulsador de encendido.***

13. USO

Para obtener una mezcla óptima y un funcionamiento regular, la hormigonera debe ser instalada horizontalmente. El utilizador debe regular la inclinación de la cuba de mezcla según la mezcla por hacer.

⚠ ***- Cargar los materiales con el tambor en rotación.***

La inclinación del tambor puede modificarse incluso durante la carga de los materiales, para evitar que la mezcla se vuelque.
Antes de empezar a introducir los materiales en el tambor, se aconseja verter un poco de agua.
La carga debe realizarse alternando los distintos materiales a mezclar, en las cantidades deseadas según el tipo de masa que se desee obtener, con el fin de reducir al mínimo el tiempo de mezcla.
Hacer girar el tambor durante el tiempo necesario para obtener una mezcla homogénea con la consistencia deseada.
El vaciamiento debe realizarse con la cuba de mezcla en funcionamiento, inclinando la boca de la cuba hacia abajo mediante la rotación del correspondiente volante (ref.11, fig.1).
En el caso que se decida dejar una parte de la mezcla dentro de la cuba para un uso sucesivo, es necesario dejar la cuba en rotación. De todos modos reducir al mínimo el tiempo de permanencia de la mezcla en la cuba una vez que la misma ha alcanzado la consistencia deseada.

⚠ ***- Está prohibido introducir partes del cuerpo en el tambor mezclador mientras está funcionando.***

14. MANTENIMIENTO

⚠ ***- Las operaciones de mantenimiento deben ser realizadas por personal experto, tras haber apagado el motor eléctrico, desconectado la alimentación eléctrica y vaciado el tambor.***

Cada dos meses de trabajo, controlar:
- tensión de la correa.
- desgaste de la correa Poly-V y de las poleas.
- apriete del tornillo que bloquea el tambor en el reductor.
- engrasar el tornillo sin fin y la rueda dentada.
- Mantener siempre limpios los orificios de entrada del aire de refrigeración y la carcasa del motor eléctrico.

Controlar cada semana que los contactos de la clavija del cuadro eléctrico estén perfectamente limpios, secos y sin óxido.
Si la hormigonera ha estado al aire libre e inactiva durante mucho tiempo, antes de utilizarla, verificar la lubricación del reductor para la inclinación.

14.1 Limpieza

Antes de una pausa prolongada de trabajo o al finalizar la tarea diaria, es necesario limpiar bien el tambor mezclador por dentro y por fuera.

⚠ ***- Durante la limpieza manual, no se debe poner en marcha la hormigonera.***

⚠ ***- Si se quitan las cubiertas de protección para realizar la limpieza, al final del trabajo es imprescindible volver a montarlas.***

Si la limpieza se realiza con chorros de agua, no orientarlos nunca directamente sobre el grupo clavija-interruptor.

14.2 Indicaciones para la limpieza

Limpiar la parte exterior de la hormigonera con agua y un cepillo. Rascar las incrustaciones de hormigón y mortero.
Dentro del tambor no tienen que quedar incrustaciones de hormigón o mortero. El interior del tambor se limpia mejor si, antes de una pausa prolongada o al finalizar el trabajo, se hace funcionar con algunas paladas de grava y agua. De esta manera, se impide que los residuos de hormigón o mortero se endurezcan.
No golpear el tambor mezclador con objetos duros, como martillos, palas, etc. Un tambor mezclador abollado da resultados inferiores y es mucho más difícil de limpiar.

14.3 Tensado de la correa

1. Parar el motor eléctrico y desconectar el enchufe de la alimentación eléctrica.
2. Extraer la protección de la correa (ref.A, fig.8) destornillando los tornillos que la bloquean.
3. Aflojar los 4 tornillos (ref.B, fig.4) que bloquean el soporte del motor eléctrico y tensar la correa (ref.C, fig.4) con el tornillo (ref.D, fig.4): si la tensión de la correa es correcta, aplicando una fuerza de F=0.6 Kg aproximadamente en el centro del tramo libre de la correa, la flecha deberá indicar f=5 mm aproximadamente (fig.9).

⚠ ***- No tensar excesivamente la correa, porque se acortaría su duración y también la de los cojinetes del motor eléctrico y del reductor.***

4. Al final del tensado atornillar los 4 tornillos (ref.B, fig.8).
5. Volver a montar la protección de la correa (ref.A, fig.8) con los respectivos tornillos.

14.4 Sustitución de la correa

⚠ ***- La correa tiene que ser de material aislante para garantizar que se mantenga el doble aislamiento eléctrico de la hormigonera. Utilizar solo correas de repuesto originales IMER.***

1. Parar el motor eléctrico y desconectar el enchufe de la alimentación eléctrica.
2. Extraer la protección de la correa (ref.A, fig.8) destornillando los tornillos que la bloquean.
3. Aflojar los 4 tornillos (ref.B, fig.4) que bloquean el soporte del motor eléctrico y destensar la correa (ref.C, fig.4) con el tornillo (ref.D, fig.4) para extraerla de las poleas del motor eléctrico y del reductor.
4. Introducir la nueva correa primero en la polea del reductor y después en la del motor; comprobar que las seis crestas de la correa encajen correctamente en las gargantas de las poleas.
5. Tensar la correa con el tornillo (ref.D, fig.4): si la tensión de la correa es correcta, aplicando una fuerza de F=0.6 Kg aproximadamente en el centro del tramo libre de la correa, la flecha deberá indicar f=5 mm aproximadamente (fig.9).
6. Al final del tensado atornillar los 4 tornillos (ref.B, fig.8).
7. Volver a montar la protección de la correa (ref.A, fig.8) con los respectivos tornillos.

14.5 Sustitución de las ruedas

Para sustituir una o ambas ruedas, se recomienda utilizar una carretilla elevadora:
1. Izar unos centímetros la máquina, introduciendo las horquillas en las sedes específicas (ref.B; fig.3).
2. Extraer la clavija (pos.28, pág.24) y sacar la rueda (ref.29, pág.24).
3. Introducir la rueda nueva y volver a colocar la clavija.
4. Bajar la máquina hasta el suelo.

Si no se dispone de una carretilla elevadora:
1. Alzar la máquina algunos centímetros del suelo, apoyando el eje de las ruedas sobre un soporte resistente y estable (por ej. un elemento de madera o de otro material homogéneo). Dicho elemento debe tener una altura apenas superior al rayo de la rueda.
2. Extraer la clavija (pos.28, pág.24) y sacar la rueda (ref.29, pág.24).
3. Introducir la rueda nueva y volver a colocar la clavija.
4. Bajar la máquina hasta el suelo.

14.6 Cómo desmontar y montar el tambor

En caso de tener que desmontar el tambor, al volverlo a montar es necesario:
1. limpiar a fondo el cono del eje del reductor y el casquillo del tambor.
2. Montar la cuba sobre el reductor, centrando la casquillo con el árbol cónico del reductor.

⚠ ***- La ranura del casquillo del tambor debe encajarse en la clavija del eje del reductor.***

3. Fijar con el tornillo aplicando los pares de apriete indicados en la tabla 4.

Tabla 4

Modelo	Par de apriete
Syntesi 190 EL Syntesi 250 EL	22 ± 2 Kgm
Syntesi 300 EL Syntesi 350 EL	30 ± 2 Kgm

14.7 Freno para el volteo del tambor

Sobre el árbol de rotación del volante de vuelco (ref.A, fig.6) hay dos frenos (ref.B, fig.6) para impedir que gire de modo autónomo cuando el tambor de mezcla se vacía.
Si ello sucediera, sustituir los frenos por un recambio IMER.

14.8 Reparaciones

Las reparaciones de los equipos eléctricos deben ser efectuadas exclusivamente por personal especializado.
Utilizar sólo recambios originales IMER y no realizar ninguna modificación en ellos.

⚠ ***- No poner la hormigonera en marcha durante los trabajos de reparación.***

⚠ ***- Si se quitan las cubiertas de protección para efectuar las reparaciones, al final del trabajo es imprescindible volver a montarlas.***

15. RIESGOS RESIDUALES Y SEÑALES DE SEGURIDAD

Aunque si la hormigonera ha sido fabricada respetando escrupulosamente la normativa vigente, subsisten riesgos residuales que implican el uso oportuno de dispositivos de protección individual. Una señalización adecuada montada sobre la máquina indica dichos riesgos y los comportamientos para seguir.

RIESGO RUIDO



Obligación de proteger los oídos

RIESGO DE LESIONES EN LAS MANOS



Obligación de usar los guantes

RIESGO DE LESIONES EN LOS OJOS



Obligación de proteger los ojos

RIESGO DE USO ANÓMALO



Obligación de leer el manual antes del uso

RIESGO DE ARRASTRE, ABRASIÓN Y CORTE

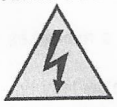


Prohibido quitar las protecciones



Prohibido tocar los órganos de transmisión

RIESGO DE ELECTROCUCIÓN



Peligro de corriente eléctrica

Se recuerda que el control del uso de los DPI es responsabilidad de la persona que ordena el trabajo.

16. INCONVENIENTES/CAUSAS/REMEDIOS

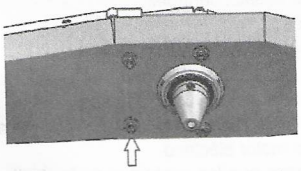
⚠ ***- ATENCIÓN! Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento, pare la máquina, ponga el selector en "0" y quite la clavija de la toma de corriente alimentazione.***

Inconvenientes	Causas	Remedios
Al presionar el interruptor el motor no arranca	No llega tensión a la línea de alimentación	Controlar la línea *
	El tomacorriente y el enchufe eléctrico no están bien conectados	Restablecer la conexión correcta
	El cable de alimentación desde el enchufe hasta el cuadro no está conectado	Cambiar el cable *
	Un cable en la tabla de bornes del motor está desconectado	Volver a conectarlo *
	Un cable en el cuadro está desconectado	Volver a conectarlo *
	El interruptor de puesta en marcha está averiado	Sustituir el interruptor *
	El dispositivo de seguridad térmico está conectado	Esperar unos minutos e intentarlo de nuevo
Durante la descarga, la manivela gira autónomamente	Freno de inclinación desgastado	Sustituir el freno
Durante la mezcla, el tambor disminuye las revoluciones	La correa está floja o desgastada	Tensar o sustituir la correa
*** Esta operación debe ser realizada por un técnico electricista**		

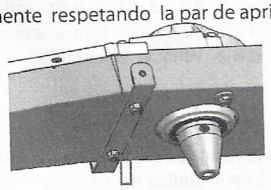
17. Montage des Hebehakens SY190/350

SY190/250 - còdigo. 1107681
SY300/350 - còdigo. 1107682

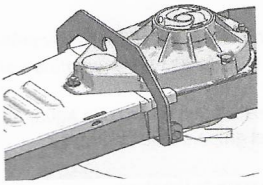
-Desatornillar las dos tuercas del reductor de rotaciòn.



-Remover las dos arandelas indicadas, colocar la placa inferior, atornillar las tuercas nuevamente respetando la par de apriete



-Colocar la placa superior , los agujeros tienen que coincidir con los de la placa inferior.



-Poner los tornillos en los agujeros, atornillar con las tuercas respetando la par de apriete.

⚠ ***- Asegurare la correcta par de apriete.***
- M10=46Nm
- M8=23Nm

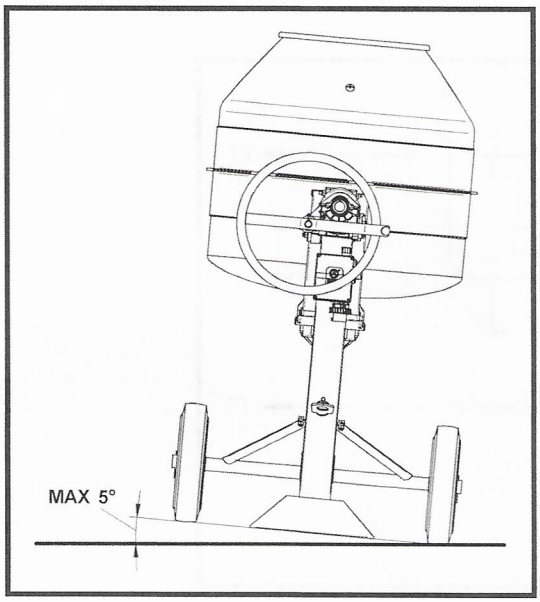


FIG. 2

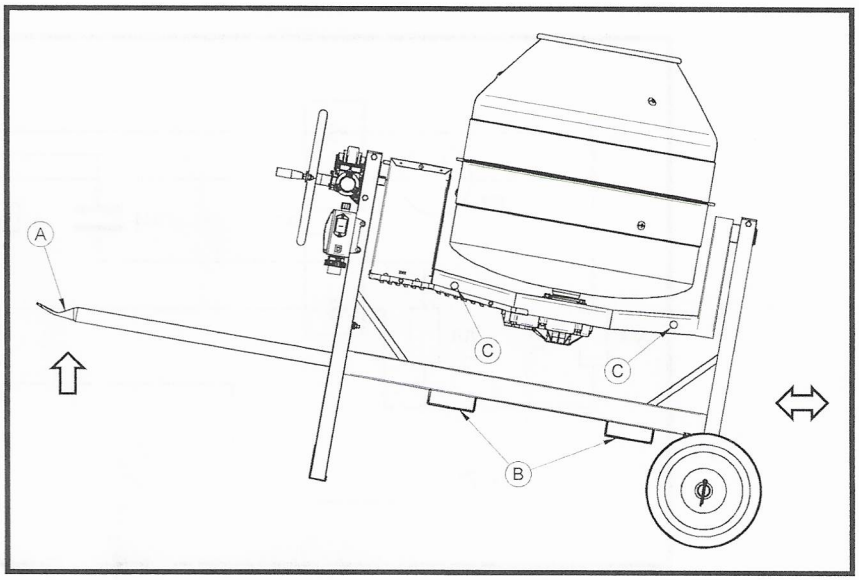


FIG. 3

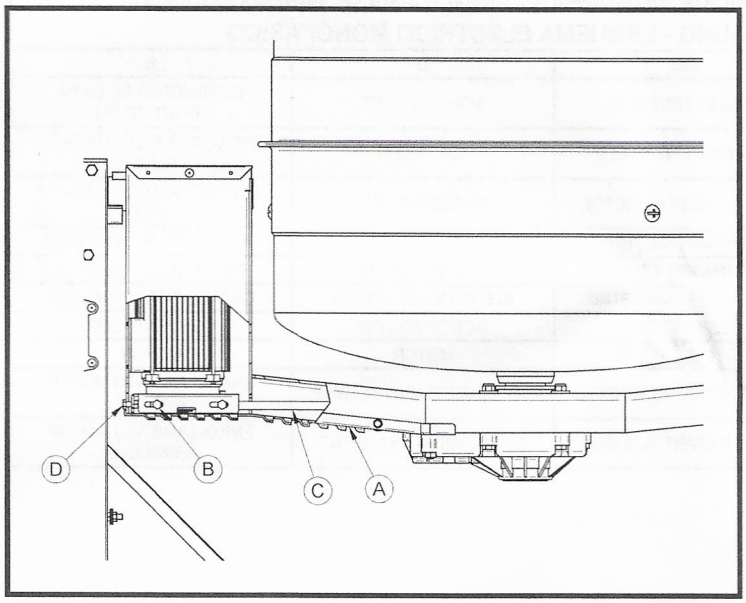


FIG. 4

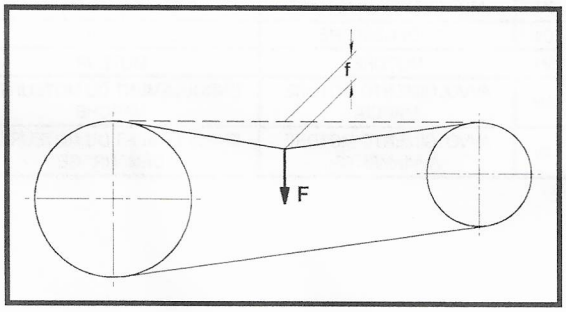


FIG. 5

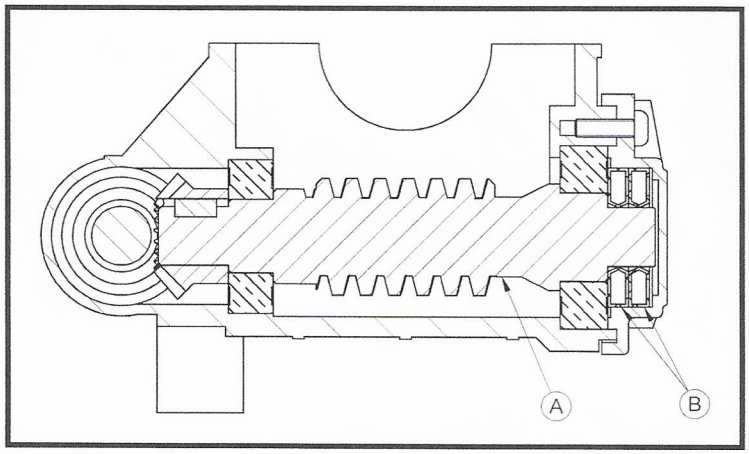
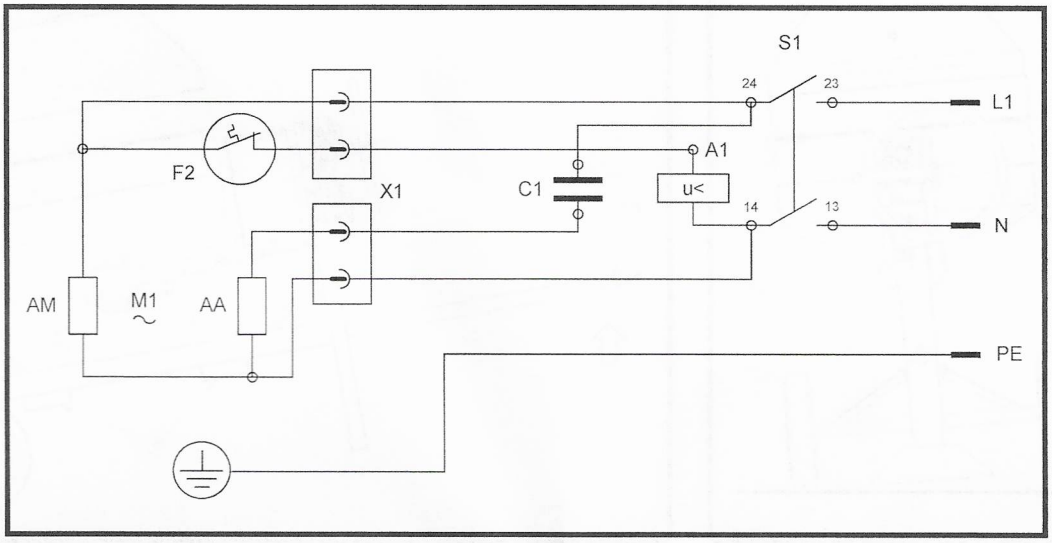
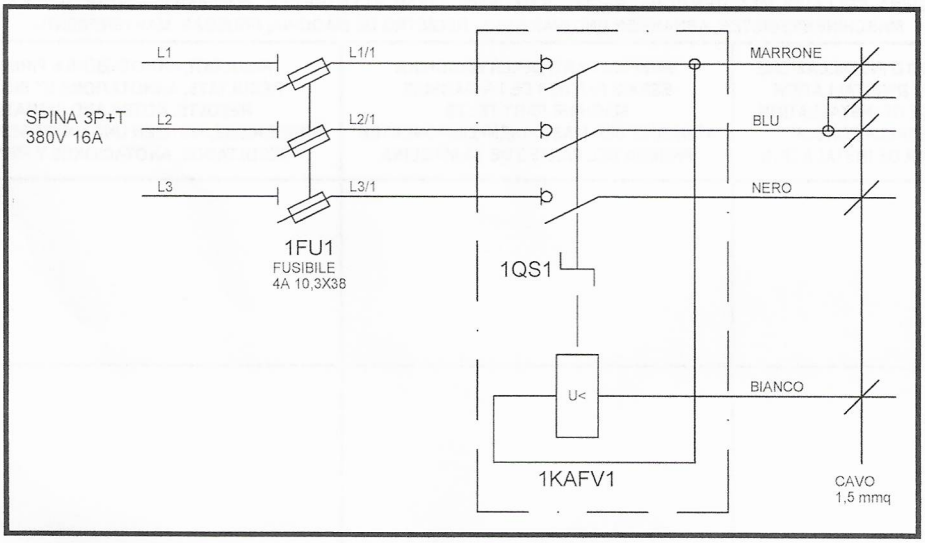


FIG. 6



SCHEMA ELETTRICO MONOFASE - SCHMA LECTRIQUE MONOPHAS - SINGLE-PHASE WIRING DIAGRAM STROMLAUFPLAN EINPHASENVERSORGUNG - ESQUEMA ELÉCTRICO MONOFÁSICO					
RIF.	**I**	**F**	**GB**	**D**	**E**
PE	CONDUTTORE DI PROTEZIONE	CONDUCTEUR DE PROTECTION	PROTECTION WIRE	SCHUTZLEITER	CONDUCTOR DE LÍNEA PROTECCIÒN
N	CONDUTTORE LINEA NEUTRO	CONDUCTEUR LIGNE NEUTRE	NEUTRAL LINE CABLE	NULLEITER	CONDUCTOR DE LA LÍNEA DEL NEUTRO
L1	CONDUTTORE LINEA FASE	CONDUCTEUR LIGNE PHASE	PHASE LINE CONDUCTOR	PHASENLEITER	CONDUCTOR DE LA LÍNEA DE FASE
S1	INTERRUTTORE COMANDO	INTERRUPTEUR DE COMMANDE	CONTROL SWITCH	SCHALTER	INTERRUPTOR DE MANDO
F2	PROTEZIONE TERMICA	PROTECTION THERMIQUE	THERMAL PROTECTION	WÄRMESCHUTZ	PROTECCIÓN TÉRMICA
X1	MORSETTIERA MOTORE	BRIDES MOTEUR	MOTOR TERMINAL STRIP	KLEMMLEISTE MOTOR	CAJA DE BORNES MOTOR
C1	CONDENSATORE	CONDENSATEUR	CAPACITOR	KONDENSATOR	CONDENSADOR
M1	MOTORE	MOTEUR	MOTOR	MOTOR	MOTOR
AM	AVVOLGIMENTO MOTORE MARCIA	ENROULEMENT DU MOTEUR DE MARCHE	MOTOR RUNNING WINDING	MOTORWICKLUNG BETRIEB	ENROLLAMIENTO MOTOR MARCHA
AV	AVVOLGIMENTO MOTORE AVVIAMENTO	ENROULEMENT DU MOTEUR DE DÉMARRAGE	MOTOR START WINDING	MOTORWICKLUNG START	ENROLLAMIENTO MOTOR ARRANQUE



SCHEMA ELETTRICO TRIFASE - SCHMA LECTRIQUE TRIPHAS - THREE-PHASE WIRING DIAGRAM STROMLAUFPLAN WECHSELSTROMVERSORGUNG - ESQUEMA ELÉCTRICO TRIFÁSICO					
RIF.	I	F	GB	D	E
L1/L2/L3	CONDUTTORE LINEA FASE	CONDUCTEUR LIGNE PHASE	PHASE LINE CONDUCTOR	PHASENLEITER	CONDUCTOR DE LA LÍNEA DE FASE
1QS1	INTERRUTTORE COMANDO	INTERRUPTEUR DE COMMANDE	CONTROL SWITCH	SCHALTER	INTERRUPTOR DE MANDO
1FU1	PORTAFUSIBILE	PORTEFUSIBLE	FUSE CARRIER	POLKLEMME	BORNE
1KAFV1	PROTEZIONE TERMICA	PROTECTION THERMIQUE	THERMAL PROTECTION	WÄRMESCHUTZ	PROTECCIÓN TÉRMICA